SONY

2-550-390-**61**(1)

USB Flash Drive

Operating Instructions

MICROVAULT™

USM-N Series

Operating Instructions can be downloaded from the website.
http://www.sony.net/Products/Media/Microvault/support/

© 2009 Sony Corporation Printed in China

English

WARNING

Keep away from children. If swallowed, promptly see a doctor.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

For Customers in Europe

This product conforms to the following European Directives,
2004/108/EC (EMC Directive)
This product complies with EN55022 Class B and EN55024 for use in the following areas; residential, commercial, and light-industrial.
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
The Authorized Representative for EMC and product Safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

For the customers in Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Basic Operation

Installing:

Plug the device into the USB port on your computer to play.

Disconnecting:

Please remove the device properly following the proper procedure depending on the OS. Otherwise, data may not be recorded correctly, or may be destroyed.

Depending on the shape around USB port of computer, you may not be able to connect the device directly. In this case, please use self-powered USB hub to connect.

It is strongly recommended that you periodically back up the data written on the unit.
Sony Corporation assumes no liability for any damage or loss of data that may occur.

Français

AVERTISSEMENT

Tenir hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin. Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter toute électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier l'entretien à un technicien qualifié uniquement.

Pour les clients en Europe

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :
2004/108/CE (Directive CEM)
Ce produit est conforme aux normes de classification EN 55022 Classe B et EN 55024 pour une utilisation dans les environnements suivants : zones résidentielles, commerciales et d'industrie légère.
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon.
Le représentant agréé pour EMC et la sécurité produit est Sony Allemagne GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute demande relative au service ou à la garantie veuillez vous référer à l'adresse indiquée sur les fascicules service ou garantie.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité comme déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Pour les clients au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Fonctionnement de base

Installation :

Branchez le périphérique sur le port USB de votre ordinateur pour lire son contenu.

Déconnexion :

Retirez le périphérique selon la procédure appropriée selon votre système d'exploitation.Sinon les données risquent de ne pas être correctement enregistrées ou d'être détruites.

Vous risquez de ne pas pouvoir raccorder directement le périphérique en fonction de la forme autour du port USB de l'ordinateur. Dans ce cas, utilisez un multiplicateur hub USB autonome pour la connexion.

Il est fortement recommandé de sauvegarder régulièrement les données enregistrées sur l'appareil.
Sony Corporation décline toute responsabilité pour les dommages ou pertes de données éventuels.

Deutsch

ACHTUNG

Von Kindern fernhalten. Bei versehentlichem Verschlucken unverzüglich einen Arzt konsultieren. Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal.

Für Kunden in Europa

Dieses Gerät erfüllt die folgenden europäischen Richtlinien:
2004/108/EC (EMV-Richtlinie).
Dieses Produkt entspricht den europäischen Normen EN55022 Klasse B und EN55024 für die Verwendung in folgenden Gebieten: Wohngebiete, Gewerbegebiete und Leichtindustriegebiete.
Der Hersteller dieses Produktes ist die Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
Autorisierter Bevollmächtigter für EMC und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Straße 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Service- und Garantiengelegenheiten wenden Sie sich bitte an die zuständigen Adressen, die Sie in den separaten Service- und Garantieheften finden.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Grundfunktionen

Anschließen:

Stecken Sie das Gerät für die Wiedergabe in den USB-Anschluss Ihres Computers.

Trennen der Verbindung:

Trennen Sie das Gerät wie für das jeweilige Betriebssystem vorgeschrieben ordnungsgemäß vom Computer. Andernfalls werden Daten möglicherweise nicht korrekt aufgezeichnet oder beschädigt.

Abhängig von der räumlichen Lage des USB-Anschlusses am Computer können Sie das Gerät möglicherweise nicht direkt anschließen. Verwenden Sie in diesem Fall zum Verbinden einen USB-Hub mit eigener Stromversorgung.

Es empfiehlt sich dringend, die auf dem Gerät gespeicherten Daten regelmäßig zu sichern.
Die Sony Corporation übernimmt keine Haftung für beschädigte oder verloren gegangene Daten.

Español

ADVERTENCIA

Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda a un médico de inmediato.

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite servicio técnico únicamente a personal cualificado.

Para los clientes en Europa

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:
2004/108/CE (Directiva EMC)
Este producto cumple con las directivas EN55022 Clase B y EN55024 para el uso en las áreas siguientes: residenciales, comerciales e industria ligera.
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japón.
El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Operaciones básicas

Instalación:

Conecte el dispositivo en el puerto USB del ordenador para realizar la reproducción.

Desconexión:

Retire el dispositivo de acuerdo con el procedimiento adecuado en función del sistema operativo. De lo contrario, es posible que nos datos no se graben correctamente o que sean destruidos.

Es posible que no pueda conectar el dispositivo directamente, según la forma de la ranura que rodea al puerto USB del ordenador. En este caso, utilice el concentrador USB autoalimentado para conectarse.

Se recomienda especialmente realizar copias de seguridad de los datos escritos en la unidad periódicamente.
Sony Corporation no asume responsabilidad alguna sobre los daños o las pérdidas de los datos que puedan producirse.

Italiano

AVVERTENZA

Tenere fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Onde evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Per gli utenti in Europa

Il presente prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:
2004/108/EC (Direttiva EMC)
Il presente prodotto è conforme alle normative EN55022 Class B e EN55024 relative all'uso in ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera.
Il produttore di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone.
Il rappresentante autorizzato per EMC e sicurezza del prodotto è Sony Germania Gmbh, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stoccarda, Germania. Per qualsiasi informazione riguardante l'assistenza o la garanzia potete far riferimento all'indirizzo che trovate sugli stessi documenti di assistenza e garanzia.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Operazioni di base

Installazione:

Per avviare, collegare l'unità alla porta USB del computer.

Disconnessione:

Rimuovere correttamente l'unità seguendo la procedura appropriata in base al sistema operativo in uso. In caso contrario, è possibile che i dati non vengano registrati correttamente o vadano persi.

A seconda dello spazio disponibile intorno alla porta USB del computer, può non essere possibile collegare l'unità direttamente al computer. In tal caso, collegare l'unità tramite un hub USB con alimentazione indipendente.

Si consiglia di eseguire periodicamente copie di backup dei dati scritti sull'unità.
Sony Corporation non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni o perdite dei dati.

Português

AVISO

Mantenha o produto afastado do alcance das crianças. No caso de ser engolido, consulte imediatamente o médico.

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa. A assistência técnica só pode ser prestada por técnicos autorizados.

Para os clientes na Europa

Este produto está em conformidade com as seguintes Directivas europeias,
2004/108/CE (Directiva sobre a Compatibilidade Electromagnética)
Este produto está em conformidade com as normas EN55022 Class B e EN55024 para utilização nas seguintes áreas, residenciais, comerciais e industriais.
O produtor deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
O representante legal autorizado para EMC e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Para questões de serviço ou garantia dirija-se às moradas referidas nos documentos de serviço técnico e garantia.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Operação básica

Instalação:

Ligue o dispositivo à porta USB do computador para reproduzir.

Desligar:

Retire correctamente o dispositivo de acordo com os procedimentos adequados, dependendo do SO. Caso contrário, os dados podem não ser gravados correctamente ou podem ficar destruídos.

Consoante a forma em torno da porta USB do computador, pode não poder ligar directamente o dispositivo. Neste caso, utilize o hub USB auto-alimentado para ligar.

É essencial fazer periodicamente cópias de segurança dos dados gravados na unidade.
A Sony Corporation não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas de dados que possam ocorrer.

Nederlands

WAARSCHUWING

Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als het apparaat wordt ingeslikt.

Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht om het risico van brand of een electrische schok te verlagen.

Open de behuizing niet. Dit kan electrische schokken tot gevolg hebben. Laat het apparaat alleen nakijken door bevoegde servicetechnici.

Voor de klanten in Europa

Dit product voldoet aan de volgende Europese voorschriften:
2004/108/EEG (EMC-richtlijn)
Dit apparaat voldoet aan de Europese normen EN55022, Klasse B en EN55024, voor gebruik in de volgende gebieden: woongebieden, zakendistricten, gebieden voor lichte industrie.
De producent van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
De gemachtigde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor diensten of waarborg aangelegenheden, gelieve de gegeven adressen in de aparte diensten- en waarborgdocumenten te gebruiken.

Verwijdering van oude electrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar electrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijken bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Basisbediening

Installeren:

Steek het product in de USB-poort van de computer om af te spelen.

Verwijderen:

Verwijder het product correct volgens de procedure voor uw besturingssysteem. Anders worden de gegevens niet correct opgenomen of worden ze vernietigd.

Afhankelijk van de ruimte rond de USB-poort van uw computer kan het gebeuren dat u het apparaat niet rechtstreeks kunt aansluiten. In dat geval gebruikt u een USB-hub met eigen stroomvoorziening om de aansluiting tot stand te brengen.

Het wordt ten zeerste aanbevolen dat u regelmatig reservekopieën van de gegevens op het apparaat maakt.
Sony Corporation is niet aansprakelijk voor beschadiging of verlies van gegevens.

Polski

OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia urządzenia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać tego urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy otwierać obudowy. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany punkt serwisowy.

Dla Klientów w Europie

Ten produkt spełnia następujące Dyrektywy Unii Europejskiej,
2004/108/EC (Dyrektywa EMC)
Niniejszy produkt odpowiada ograniczeniom EN55022 Klasa B oraz EN55024 dla używania w następujących obszarach: mieszkalnym, handlowym i z przemysłem lekkim.
Produkt ten został wyprodukowany przez Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia.
Autoryzowanym przedstawicielem w zakresie EMC oraz bezpieczeństwa użytkowania tego produktu jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. W sprawie serwisu i gwarancji proszę o kontakt z autoryzowanym przedstawicielem serwisu.

Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.
Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58

Podstawy użytkowania

Instalowanie:

Podłącz urządzenie do portu USB komputera, aby odtworzyć.

Odłączanie:

Usuń prawidłowo urządzenie, korzystając z odpowiedniej procedury w zależności od systemu operacyjnego. W przeciwnym wypadku dane mogą zostać nieprawidłowo zapisane, a nawet utracone.

W zależności od kształtu obudowy przy porcie USB komputera, bezpośrednie podłączenie urządzenia może być niemożliwe. W takim przypadku należy użyć koncentratora USB z własnym zasilaniem w celu podłączenia urządzenia.

Zdecydowanie zalecane jest okresowe tworzenie kopi zapasowej danych zapisanych na urządzeniu.
Firma Sony Corporation nie bierze odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenie lub utratę danych.

Česky

UPOZORNĚNÍ

Nenechávejte v dosahu dětí. Při požití vyhledejte lékaře.
Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti, předejdete tak nebezpečí vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.
Neotevírejte kryt přístroje. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Opravy svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu technikovi.
Pro zákazníky v Evropě
Tento produkt vyhovuje těmto evropským směrnicím,
2004/108/EC (Směrnice EMC)
Tento výrobek je v souladu se směrnicemi EN55022 třída B a EN55034 pro použití v následujících oblastech: doma, v práci a lehkém průmyslu.
Výrobcem tohoto produktu je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Autorizovaným zástupcem pro EMC a bezpečnost produktu je Sonz Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Německo. Záruční servis zajišťují kontaktní místa uvedená na záručním listu nebo průvodních dokumentech.
Nakládání s nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti neměło být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sběrného místa, určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržením této instrukce zabráníte negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte, prosím, místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.

Základní operace

Instalace:
Pro přehrávání zasuňte zařízení do portu USB na počítači.
Odpojení:
Vyjměte zařízení správným způsobem v souladu s příslušným operačním systémem. V opačném případě nemusí být data nahrána správně, nebo mohou být znična.
V závislosti na tvaru okolo portu USB počítače nemusí být možné připojit zařízení přímo. V takovém případě použijte k připojení rozbočovač USB s vlastním napájením.
Důrazně doporučujeme průběžné zálohování dat z tohoto zařízení.
Společnost Sony Corporation nenese žádnou zodpovědnost za případné škody či ztráty dat.

Magyar

FIGYELMEZTETÉS

Tartsa távol a gyerekektől. Ha a gyerek lenyeli a készüléket, azonnal forduljon orvoshoz.
A tűz és az áramütés megelőzése érdekében a készüléket tartsa távol esőtől, nedvességtől.
Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa ki a készülék házát. A készüléket kizárólag szakemberrel javíttassa.
Európai vásárlóink figyelmébe
Ez a termék megfelel a következő EU-s irányelvekben foglaltaknak:
2004/108/EC (EMC irányelv)
Ez a termék megfelel az EN55022 B osztály és az EN55024 irányelvekben foglaltaknak a következő felhasználási területeken: háztartási, üzleti és könnyűipari.
A termék gyártója: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japán.
Az EMC és a termékbiztonsággal kapcsolatos kérdésekben illetékes: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország. A felmerülő garanciális és szerviz problémákkal a garanciajegyben, illetve valamely független szerviz által megadott címet keresse fel.
Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék-kezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

A használat alapjai

Üzembe helyezés:
Lejátszáshoz dugja be az eszközt a számítógép USB portjába.
Kapcsolat bontása:
Az eszközt a használt operációs rendszernek megfelelő eljárás szerint távolítsa el. Ha nem így tesz, előfordulhat, hogy az adatok elvesznek vagy rosszul lesznek rögzítve.
A számítógép USB portjának elhelyezésétől függően előfordulhat, hogy az eszközt nem lehet közvetlenül csatlakoztatni. Ebben az esetben csatlakoztassa az eszközt egy saját táplálású USB hub útján.
Javasoljuk, hogy az eszközre írt adatokról rendszeresen készítsen biztonsági másolatot.
A Sony Corporation nem vállal felelősséget az esetleges adatvesztésért, adatkárosodásért.

Slovensky

UPOZORNENIE

Udržujte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia ihneď vyhľadajte lekára.
Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkosti, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neotvárajte skrinku zariadenia. Opravy zverte iba kvalifikovanému pracovníkovi.
Pre zákaznikov v Európe
Tento výrobok spĺňa kritériá nasledujúcich európskych smerníc:
2004/108/ES (smernica EMC)
Tento výrobok je v súlade s EN55022 trieda B a EN55024 pre použitie v nasledujúcich oblastiach: domácnosť, obchod a ľahký priemysel.
Výrobcom tohto produktu je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Akékoľvek servisné, alebo záručné záležitosti smerujte prosím na adresy uvádzané v samostatných servisných, alebo záručných dokumentoch.
Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

Základné operácie

Inštalácia:
Ak chcete prehrávať, pripojte zariadenie do portu USB na počítači.
Odpojenie:
Zariadenie správne odpojte, ak dodržíte správny postup v závislosti od operačného systému. Inak sa údaje nemusia správne zaznamenať, prípadne sa môžu poškodiť.
V závislosti na vytvarovaní okolia USB portu na vašom počítači sa vám nemusí podariť pripojiť zariadenie priamo. V takomto prípade použite na pripojenie samostatne napájaný USB rozbočovač.
Dôrazne sa odporúča pravidelne zálohovať údaje zapísané na tomto zariadení.
Spoločnosť Sony nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poškodenie či stratu údajov.

Türkçe

EEE Yönetmeliğine Uygundur

UYARI

Çocukların erişemeyecekleri yerde saklayın. Yutulması durumunda hemen bir hekime danışın.
Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için, bu cihazı yağmur altında veya nemli ortamlarda bırakmayın.
Elektrik çarpmasından kaçınmak için, cihazın kabinini açmayın. Cihazın bakım ve onarımını yalnızca yetkili servise yaptırın.
Avrupa'daki müşteriler için
Bu ürün aşağıdaki Avrupa Direktifleri'ne uygundur:
2004/108/EC (EMC Direktifi)
Bu ürün, konutlarda, ticari alanlarda ve hafif sanayi alanlarında kullanıma yönelik EN55022 Sınıf B ve EN55024 standartlarına uygundur.
Eski Elektrikli & Elektronik Ekipmanların Atılması (Avrupa Birliği'nde ve ayrı toplama sistemlerine sahip diğer Avrupa ülkelerinde uygulanır)

Ürünün veya ambalajın üzerinde bulunan bu sembol, bu ürünün bir ev atığı olarak muamele görmemesi gerektiğini gösterir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için mevcut olan uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde atılmasını sağlayarak, bu üründe yanlış müdahale edilmesi sonucunda ortaya çıkabilecek ve çevre ile insan sağlığı üzerinde olumsuz etkide bulunabilecek durumların önlenmesine yardımcı olursunuz. Malzemelerin geri dönüşümü, doğal kaynakları korumamıza yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümüyle ilgili daha fazla bilgi için, lütfen şehrinizde bulunan yerel ofisle, evsel atıklar toplama servisinizle veya bu ürünü satın aldığınız mağazayla temasa geçin.

Temel işlemler

Takma:
Oynatmak için aygıtı bilgisayarınızın USB portuna takın.
Bağlantıyı kesme:
Lütfen aygıtı işletim sistemine bağlı uygun prosedürleri uygun şekilde izleyerek çıkarın. Aksi takdirde, veri doğru şekilde kaydedilemeyebilir veya zarar görebilir.
Bilgisayarınızın USB portunun etrafındaki şekle bağlı olarak aygıtı doğrudan bağlayamayabilirsiniz. Bu durumda, lütfen bağlantı için kendi gücünü sağlayan USB hub kullanın.
Birime yazılan verileri başka bir ortama düzenli olarak yedeklemeniz önemle önerilir.
Sony Corporation verilerde meydana gelebilecek zarardan veya kayıptan sorumlu değildir.

Русский

ВНИМАНИЕ

Храните в месте, недоступном для детей. При попадании в пищеварительный тракт немедленно обращайтесь к врачу.
Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током, не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.
Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус устройства.
Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.
Для клиентов в странах Европы
Данный продукт соответствует действующим в Европе нормативным документам:
2004/108/EC (Директива по ЭМС).
Изделие удовлетворяет требованиям стандартов EN55022 (Класс B) и EN55024 при использовании в жилых помещениях, коммерческих организациях и на предприятиях легкой промышленности.
Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Основные сведения по эксплуатации

Установка:
Для воспроизведения подключите устройство к порту USB на компьютере.
Отсоединение:
Извлекайте устройство должным образом, следуя соответствующей процедуре в зависимости от ОС. В противном случае запись данных может быть выполнена неправильно или они могут быть уничтожены.
При определенной форме углубления вокруг USB-порта компьютера подключение устройства напрямую может быть невозможно. В этом случае для подключения используйте USB-концентратор с собственным источником питания.
Настоятельно рекомендуется периодически создавать резервные копии данных, записанных на устройство.
Корпорация Sony не несет ответственности за возможные повреждения или потерю данных.

Ελληνικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά. Στην περίπτωση κατάποσης, συμβουλευτείτε αμέσως ένα γιατρό.
Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε αυτή τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.
Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην ανοίγετε το θάλαμο της συσκευής.
Παραπέμψτε όλες τις επισκευές μόνο σε αρμόδιο προσωπικό.
Για Πελάτες στην Ευρώπη
Το προϊόν αυτό πληροί τις ακόλουθες ευρωπαϊκές οδηγίες,
2004/108/ΕΕ (Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας)
Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την EN55022 Κλάση Β και EN55024 για χρήση στις παρακάτω περιοχές, κατοικίες, εμπορικές και ελαφριά βιομηχανία.
Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Στουτγάρδη, Γερμανία. Για οποιαδήποτε υπηρεσία ή θέματα εγγύησης παρακαλώ ανατρέξτε στις διευθύνσεις που δίνονται στα χωριστά έγγραφα υπηρεσιών ή εγγύησης.
Αποκομιδή Παλαιού Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού υλικού προς ανακύκλωση. Με το να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν πετάχτηκε σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Βασική Λειτουργία

Εγκατάσταση:
Συνδέστε τη συσκευή στη θύρα USB του υπολογιστή σας για αναπαραγωγή.
Αποσύνδεση:
Αφαιρέστε τη συσκευή σωστά ακολουθώντας τις κατάλληλες διαδικασίες, ανάλογα με το λειτουργικό σύστημα. Σε αντίθετη περίπτωση, τα δεδομένα ενδέχεται να μην εγγραφούν σωστά ή να καταστραφούν.
Ανάλογα με το σχήμα γύρω από τη θύρα USB του υπολογιστή, ίσως δεν μπορέσετε να συνδέσετε απευθείας τη συσκευή. Σε αυτήν την περίπτωση, χρησιμοποιήστε για τη σύνδεση έναν αυτοτροφοδοτούμενο διανομέα (hub) USB.
Συνιστάται ιδιαίτερα να δημιουργείτε περιοδικά αντίγραφα ασφαλείας των δεδομένων που υπάρχουν στη μονάδα.
Η Sony Corporation δεν αναγνωρίζει καμία ευθύνη για ζημιά ή απώλεια δεδομένων.

Română

AVERTISMENT

Nu lăsaţi la îndemâna copiilor. În caz de înghiţire, consultaţi imediat un doctor.
Pentru a reduce riscul incendiului sau al electrocutării, feriţi acest aparat de ploaie sau umiditate.
Pentru a evita riscul electrocutării, nu deschideţi carcasa. Pentru reparaţii, consultaţi un personal calificat.
Pentru clienţii din Europa
Acest produs este conform cu următoarele Directive Europene, 2004/108/CE (Directiva EMC).
Acest produs respectă EN55022 Clasa B şi EN55024 pentru utilizare în următoarele zone: rezidenţiale, comerciale, şi de industrie uşoară.
Producătorul acestui aparat este : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică şi conformitatea electrosecurităţii produselor este : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice problemă de service sau de garanţie , vă rugăm să consultaţi documentele de garanţie ce însoţesc aparatul.
Dezafectarea echipamentelor electrice si electronice vechi (Se aplica pentru tarile membre ale uniunii europene si pentru alte tari europene cu sisteme de colectare separata)

Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indica faptul ca acest produs nu trebuie tratat ca pe un deşeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice si electronice. Asigurându-va ca acest produs este dezafectat in mod corect, veţi ajuta la prevenirea posibilelor consecinţe negative asupra mediului si a sanatatii umane, daca produsul ar fi fost dezafectat in mod necorespunzător. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, va rugam sa contactaţi primăria din oraşul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde aţi cumpărat produsul.

Operaţii principale

Instalare:
Conectaţi dispozitivul la portul USB de pe computerul dvs. pentru redare.
Deconectare:
Scoateţi dispozitivul în mod corect, respectând procedura adecvată, în funcţie de sistemul de operare. Altfel, s-ar putea ca datele să nu fie înregistrate corect sau ar putea fi distruse.
În funcţie de spaţiul din jurul portului USB al computerului, s-ar putea să nu puteţi conecta dispozitivul în mod direct. În acest caz, utilizaţi hub-ul USB cu alimentare proprie pentru conectare.
Se recomandă să realizaţi periodic o copie de siguranţă a datelor înregistrate pe unitate.
Sony Corporation nu-şi asumă nicio răspundere cu privire la nicio daună sau pierdere de date care poate avea loc.

Eesti

Selle seadme tootja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
EMC ja toodete ohutuse volitatud esindaja on Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany.
Teeninduse ja garantiiga seotud küsimustega palume pöörduda erinevates teeninduse ja garantii dokumentides märgitud aadressil.

Lietuviškai

Šio produkto gamintojas yra Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
EMC ir produkto saugos įgaliotas atstovas yra Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Bet kokiais su servisu arba garantija susijusiais klausimais prašome kreiptis adresu, kurį yra nurodytas atskiruose serviso arba garantijos dokumentuose.

Latviski

Šī produkta ražotājs ir Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
EMC un produkta drošības autorizētais pārstāvis ir Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Jebkādos servisa vai garantijas jautājumos lūdzam vērsties adresē, kas norādīta uz atsevišķiem servisa vai garantijas dokumentiem.

Svenska

Tillverkaren av denna produkt är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
Auktoriserad representant för EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För eventuella garanti och service ärenden hänvisar vi till kontaktuppgifterna i de separata Garanti och Service dokumenten.

Slovensko

Proizvajalec tega izdelka je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonska.
Pooblaščeni predstavnik za EMC in varnost izdelkov je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemčija. Za zadeve v zvezi s servisom ali garancijo vas prosimo, da se obrnete na naslove, ki so navedeni v ločenih servisnih ali garancijskih dokumentih.

Norsk

Dette produkt er fremstilt av Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
Autorisert representant for EMC og produktsikkerhet er, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For eventuelle garanti- og servicehenvendelser, henviser vi til kontaktopplysningene i de separate garanti- og servicedokumenter.

Dansk

Dette produkt er fremstillet af Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
Autoriseret repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For eventuelle garanti -og servicehenvendelser, henviser vi til kontaktoplysningerne i de separate garanti og servicedokumenter.

Suomi

Tämän tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
EMC ja tuoteturvallisuuden valtuutettuedustaja on Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Huoltoon sekä takuun liittyvissä asioissa pyydämme ottamaan yhteyttä huolto-/takuupisteisiin, jotka ovat mainittuna erillisessä huolto tai takuu tiedotteessa.

Български

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Germany.
За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.